



UNIVERSITÀ DI SIENA
1240



Centro A.M.A.
(Antropologia e Mondo Antico)
Associazione Antropologia
e Mondo Antico



Con la collaborazione della
Direzione Generale
per gli ordinamenti scolastici
e per l'autonomia scolastica
MIUR

CONVEGNO
15 – 16 MARZO 2013
SIENA
Come si traduce?

PROGRAMMA

VENERDÌ 15 MARZO ore 15:00

Auditorium Collegio Santa Chiara, via Valdimontone 1

- **INTRODUZIONE:** Maurizio BETTINI (Centro A.M.A.)
Alessandro LUPO (Università di Roma La Sapienza)
Le traduzioni degli altri

- Alessandro FO (Università di Siena):
La giornata di un traduttore: appunti da un viaggio nell'Eneide

Pausa

Ore 17:30

- Esperienze di didattica della traduzione (I)
Interventi di:
 - ◆ Laura AZZONI (Liceo Minghetti di Bologna)
 - ◆ Benedetta NANNI (Liceo Galvani di Bologna)
 - ◆ Alberto PAVAN (Liceo Canova di Treviso)



UNIVERSITÀ DI SIENA
1240



Centro A.M.A.
(Antropologia e Mondo Antico)
Associazione Antropologia
e Mondo Antico

Con la collaborazione della
Direzione Generale
per gli ordinamenti scolastici
e per l'autonomia scolastica
MIUR

Sabato 16 marzo 2013, ore 9:00
Aula Magna via Fieravecchia, 19

- Angela ANDRISANO (Università di Ferrara)
Tradurre la tragedia: Deianira ed Eracle nelle Trachinie di Sofocle
- Simone BETA (Università di Siena)
*Tradurre Demostene: le certezze di Cicerone,
i consigli di Quintiliano, i problemi degli studenti*
- Esperienze di didattica della traduzione (II)
Interventi di:
 - ◆ Licia FERRO (Liceo Augusto di Roma)
 - ◆ altre/i docenti di materie letterarie nei licei
 - ◆ Interventi di studenti universitari e liceali

Pausa

Ore 11:30

TAVOLA ROTONDA (coordina Luigi Spina):
Daniela CARACCILO (Liceo Pigafetta di Vicenza, "Classici contro")
Mario LENTANO (Università di Siena) – Giuliano PISANI (Comitato
Istituzionale dei garanti per la promozione della cultura classica) -
Donatella PULIGA (Università di Siena) - Raffaele SIMONE
(Associazione A.M.A.) - con un intervento di Donatella IACONDINI
(Liceo Minghetti di Bologna) sulle "Olimpiadi del Classico"

Il MIUR ha concesso l'esonero per i partecipanti
con comunicazione Prot. AOODGPER 1010, del 7.02.2013